



Norme
internationale

ISO 25649-2

**Articles de loisirs flottants à utiliser
sur ou dans l'eau —**

**Partie 2:
Informations aux consommateurs**

Floating leisure articles for use on and in the water —

Part 2: Consumer information

**Deuxième édition
2024-10**

standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 25649-2:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/55e3c84d-e1ff-451d-b01d-8f3c2c6b78a5/iso-25649-2-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/55e3c84d-e1ff-451d-b01d-8f3c2c6b78a5/iso-25649-2-2024>

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 25649-2:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/55e3c84d-e1ff-451d-b01d-8f3c2c6b78a5/iso-25649-2-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/55e3c84d-e1ff-451d-b01d-8f3c2c6b78a5/iso-25649-2-2024>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2024

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
Introduction	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Informations aux consommateurs	1
4.1 Généralités.....	1
4.2 Information du consommateur sur le point de vente (informations avant l'achat).....	2
4.2.1 Généralités.....	2
4.2.2 Informations générales.....	2
4.3 Informations relatives à la préparation avant utilisation.....	2
4.4 Informations relatives à l'entretien, à la réparation et au stockage.....	2
5 Exigences relatives à l'impression	2
5.1 Généralités.....	2
5.2 Durabilité des impressions sur le produit.....	2
5.3 Langue et taille des caractères pour les informations textuelles en clair apposées sur le produit.....	3
5.3.1 Exigences.....	3
5.3.2 Essais.....	3
6 Marquages de sécurité du produit	3
6.1 Généralités.....	3
6.2 Signaux de sécurité générale.....	3
6.3 Signaux de sécurité spécifiques.....	4
6.3.1 Signaux spécifiques d'interdiction.....	4
6.3.2 Signaux spécifiques d'obligation.....	4
6.4 Symboles d'information de sécurité supplémentaires.....	5
6.4.1 Symboles d'information de sécurité supplémentaires relatifs à des avertissements.....	5
6.4.2 Symboles d'information de sécurité supplémentaires relatifs à une interdiction.....	6
6.4.3 Symboles d'information de sécurité supplémentaires relatifs à une instruction obligatoire.....	8
6.5 Position des symboles graphiques.....	13
6.5.1 Exigences générales relatives à la position des symboles d'information de sécurité supplémentaires et des signaux de sécurité.....	13
6.5.2 Exigences spécifiques relatives aux symboles d'information de sécurité supplémentaires et aux signaux de sécurité.....	14
6.6 Couleur des symboles d'information de sécurité supplémentaires et des signaux de sécurité.....	14
6.7 Dimensions des symboles d'information de sécurité supplémentaires et des signaux de sécurité.....	14
6.8 Affectation des symboles d'information de sécurité supplémentaires.....	14
7 Instructions	18
7.1 Généralités.....	18
7.2 Informations de sécurité.....	18
8 Erreur de marquage	18
Annexe A (informative) Disposition des symboles d'information de sécurité supplémentaires et des signaux de sécurité (exemples)	20
Bibliographie	24

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'ISO attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'ISO ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de propriété revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'ISO n'avait pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse www.iso.org/brevets. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevet.

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir www.iso.org/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité ISO/TC 83, *Matériel et équipements de sports et autres activités de loisirs*, en collaboration avec le comité technique CEN/TC 136, *Équipements et installations pour le sport, les aires de jeux, et autres équipements et installations de loisir*, du Comité européen de normalisation (CEN), conformément à l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 25649-2:2017), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications sont les suivantes :

- mise à jour de [l'Article 2](#) ;
- en [5.3.1](#), modification des exigences concernant les informations textuelles apposées sur le produit ;
- à [l'Article 6](#), modification de certains symboles graphiques ;
- mise à jour de [l'Article 6](#) ;
- mise à jour de la [Figure 16](#) ;
- mise à jour de la [Figure 19](#) ;
- mise à jour de [6.4](#), de [6.5](#) et de [7.1](#) ;
- mise à jour des [Tableaux 1](#) à [12](#).

Une liste de toutes les parties de la série de normes ISO 25649 se trouve sur le site Web de l'ISO.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

Introduction

L'utilisation en toute sécurité des articles de loisirs flottants dépend non seulement de la sécurité et de la fiabilité des produits utilisés, mais aussi d'une connaissance adéquate des risques associés aux activités nautiques par le consommateur/utilisateur. Il est essentiel de disposer d'informations précises lors de la sélection d'articles de loisirs gonflables, tout comme d'informations relatives à l'article correct à utiliser, aux performances auxquelles on peut s'attendre du produit ou aux limites associées à son utilisation, ainsi que des indications sur le comportement adéquat sur l'eau.

Les enfants en particulier exigent une surveillance et un soin particuliers. Même si les produits couverts par la série de normes ISO 25649 ne sont destinés à être utilisés que par des nageurs, cela ne supprime pas tous les risques bien connus qui ne peuvent pas techniquement être évités du fait qu'ils dépendent plus du comportement que des performances.

Le présent document couvre donc en particulier tous les aspects liés à l'information du consommateur/utilisateur avant et pendant l'utilisation sur les risques majeurs et le comportement approprié.

iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

[ISO 25649-2:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/55e3c84d-e1ff-451d-b01d-8f3e2c6b78a5/iso-25649-2-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/55e3c84d-e1ff-451d-b01d-8f3e2c6b78a5/iso-25649-2-2024>

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau —

Partie 2: Informations aux consommateurs

1 Domaine d'application

Le présent document spécifie l'information des consommateurs pour les articles de loisirs flottants classés pour une utilisation sur ou dans l'eau conformément à l'ISO 25649-1:2024.

2 Références normatives

Les documents suivants sont cités dans le texte de sorte qu'ils constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique.

ISO 3864-2:2016, *Symboles graphiques — Couleurs de sécurité et signaux de sécurité — Partie 2: Principes de conception pour l'étiquetage de sécurité des produits*

ISO 25649-1:2024, *Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau — Partie 1 : Classification, matériaux, exigences et méthodes d'essai générales.*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions de l'ISO 25649-1:2024 s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes :

— <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/55e3c84d-e1ff-451d-b01d-8f3c2c6b78a5/iso-25649-2-2024>

— ISO Online browsing platform : disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>

— IEC Electropedia : disponible à l'adresse <https://www.electropedia.org/>

4 Informations aux consommateurs

4.1 Généralités

Les articles de loisirs flottants doivent être accompagnés d'informations adaptées relatives aux produits.

Ces informations doivent avoir pour objectif :

- d'informer avant l'achat (information sur le point de vente) ;
- d'informer sur la préparation du produit en vue de l'utilisation ;
- d'informer sur l'utilisation du produit ;
- d'informer sur l'entretien, le stockage et la réparation.

4.2 Information du consommateur sur le point de vente (informations avant l'achat)

4.2.1 Généralités

Les informations fournies sur le point de vente doivent être indiquées sur l'emballage ou de manière à pouvoir être remarquées par le consommateur, par exemple sous une couverture transparente. Elles doivent inclure toutes les données pertinentes permettant de répondre aux besoins des consommateurs relatifs aux caractéristiques de performance du produit, en particulier ceux liés à la forme (aspect) globale et aux dimensions du produit, aux spécifications de l'utilisateur (groupes d'âge, poids, etc., le cas échéant), à la capacité de charge, à la zone d'utilisation, aux performances et aux informations de sécurité pertinentes.

Le symbole d'information de sécurité supplémentaire associé à un risque fatal doit se présenter sous la forme d'une combinaison de ce symbole et d'un texte explicatif. Cette exigence s'applique au symbole « Ne protège pas de la noyade » (voir la [Figure 1](#)). L'ordre des symboles d'information de sécurité supplémentaires doit correspondre à une approche cohérente calquée sur la logique d'achat et d'utilisation.

Les symboles d'information de sécurité supplémentaires et les signaux de sécurité générale doivent être regroupés comme spécifié en [6.3](#) et à l'[Annexe A](#).

4.2.2 Informations générales

Les informations générales qui doivent être fournies sont les suivantes :

- nom et adresse du fournisseur ;
- type d'article, désignation ;
- image ou schéma montrant la forme globale de l'article gonflable et ses principales dimensions ;
- référence au présent document.

4.3 Informations relatives à la préparation avant utilisation

Les informations relatives à l'installation et à la préparation avant utilisation doivent être fournies dans la notice d'utilisation. En cas de conception et d'usage simples, elles peuvent être imprimées sur le produit.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/55e3c84d-e1ff-451d-b01d-8f3e2c6b78a5/iso-25649-2-2024>

4.4 Informations relatives à l'entretien, à la réparation et au stockage

Les informations relatives à l'entretien, à la réparation et au stockage doivent être fournies dans la notice d'utilisation.

5 Exigences relatives à l'impression

5.1 Généralités

Toute impression contenant des informations doit contraster par rapport au fond. Voir [l'Article 6](#) pour connaître les exigences relatives aux symboles d'information de sécurité supplémentaires et aux signaux de sécurité générale.

5.2 Durabilité des impressions sur le produit

Toutes les informations imprimées sur le produit doivent satisfaire aux exigences de durabilité spécifiées dans l'Article 7 de l'ISO 25649-1:2024.

5.3 Langue et taille des caractères pour les informations textuelles en clair apposées sur le produit

5.3.1 Exigences

Les marquages doivent être imprimés ou marqués en relief en lettres majuscules d'au moins 3 mm de haut. La couleur peut varier, mais doit toujours être en contraste ou en relief par rapport au fond et être lisible.

Les informations en clair doivent être fournies dans la langue du pays de vente.

Le mot « AVERTISSEMENT » peut être remplacé par le pictogramme ISO 7010-W001 (voir la [Figure 1](#)).

5.3.2 Essais

La vérification doit prendre la forme d'un examen.

6 Marquages de sécurité du produit

6.1 Généralités

La présentation des signaux de sécurité générale, des signaux de sécurité spécifique et des symboles d'information de sécurité supplémentaires apposés sur le produit ou figurant dans la notice d'information fournie avec le produit doit correspondre à celle présentée de la [Figure 1](#) à la [Figure 37](#).

6.2 Signaux de sécurité générale



ISO 7010-W001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/55e3c84d-e1ff-451d-b01d-8f3c2c6b78a5/iso-25649-2-2024>

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/55e3c84d-e1ff-451d-b01d-8f3c2c6b78a5/iso-25649-2-2024>

Figure 1 — Signal général d'avertissement



ISO 7010-M001

Figure 2 — Signal général d'obligation



ISO 7010-P001

Figure 3 — Signal général d'interdiction

6.3 Signaux de sécurité spécifiques

6.3.1 Signaux spécifiques d'interdiction



ISO 7010-P026

Figure 4 — Ne pas utiliser cet article dans une baignoire, une douche ou un réservoir rempli d'eau



ISO 7010-P052

Figure 5 — Ne pas plonger

6.3.2 Signaux spécifiques d'obligation



ISO 7010-M00

EXEMPLE La [Figure 6](#) peut être précédée du pictogramme ISO 7010-M001 (voir la [Figure 2](#)).

Figure 6 — Consulter le manuel/la notice d'instructions



ISO 7010-M054

Figure 7 — Surveiller les enfants en environnement aquatique



ISO 7010-M053

Figure 8 — Porter un équipement individuel de flottabilité

6.4 Symboles d'information de sécurité supplémentaires

6.4.1 Symboles d'information de sécurité supplémentaires relatifs à des avertissements

Des symboles d'information de sécurité supplémentaires doivent être utilisés en combinaison avec des signaux de sécurité générale, pour remplacer le texte et communiquer à l'utilisateur toutes les informations pertinentes relatives à la sécurité, à l'utilisation, au dimensionnement, etc.

Le symbole d'information de sécurité supplémentaire associé à un risque fatal doit être précédé du signal d'avertissement général ISO 7010-W001 ou d'un texte explicatif.

Pour l'attribution de symboles d'information supplémentaires, voir également [6.7](#).



EXEMPLE La [Figure 9](#) peut être précédée du pictogramme ISO 7010-W001 (voir la [Figure 1](#)).

Figure 9 — Ne protège pas de la noyade